

## INFORMATIVA PER I PAZIENZI SULLA PROTEZIONE DEI DATI

### 1. Informazioni sull'uso e il trattamento dei suoi dati personali e medici

Acquisiamo, raccogliamo, trattiamo e salviamo tutti i dati da lei fornitici e necessari all'adempimento del contratto. In tale ambito, diversi dati di pazienti possono essere trasmessi anche da accompagnatori, familiari, medici referenti, intermediari o medici partner.

La sua visita/i suoi trattamenti ecc. vengono gestiti a livello amministrativo presso l'Hirslanden Corporate Office, Boulevard Lilienthal 2, 8152 Glattpark (amministrazione centralizzata) o presso la clinica.

Qualora necessario nel quadro del suo trattamento e ai fini della garanzia della qualità, i dati possono essere visionati da radiologi in Paesi vicini alla Svizzera in ambito di teleriferazione radiologica. Nell'ottica di una pianificazione e gestione personalizzate della terapia, i suoi dati medici possono essere presentati nell'ambito di resoconti interdisciplinari e interprofessionali nonché di conferenze di discussione dei casi (eventualmente con la partecipazione di esperte ed esperti medici esterni). In tal modo adempiamo all'osservanza delle normative cantonali/intercantonali e dei requisiti di legge.

I registri medici forniscono un importante contributo alla garanzia della qualità. Siamo soggetti a obblighi di notifica prescritti per legge, in virtù dei quali dobbiamo inoltrare i dati personali in forma anonima a registri medici (registri clinici ed epidemiologici), agli organismi pagatori (assicurazioni, cantoni) e, tra gli altri, all'Ufficio federale di statistica. A livello cantonale i dati vengono inoltrati per disposizione di legge in forma non anonima all'ufficio del registro (ad es. legge sulla registrazione del cancro). Ulteriori informazioni le saranno fornite dal suo medico curante.

Con la sottoscrizione del presente contratto lei accetta che i suoi dati personali e medici vengano utilizzati per le finalità sopra illustrate.

### 2. Videosorveglianza all'interno della clinica

Il sistema di videosorveglianza serve a garantire il monitoraggio di aree pericolose a tutela di pazienti e visitatori nonché della clinica e del personale contro effrazioni, furti, violazioni di proprietà privata, atti di vandalismo, molestie e altri atti contro la sicurezza e l'integrità personale. Il sistema di videosorveglianza è volto a scoraggiare potenziali autori di reati e, laddove un simile evento si verifici comunque, a indagare sull'accaduto. L'archiviazione dei dati video è limitata a un breve periodo di tempo.

Nei reparti specializzati, come l'unità di terapia intensiva o l'area operatoria, tali impianti video consentono di monitorare e coordinare i processi e di supportare il personale. Questi dati video non vengono archiviati.

Le aree videosorvegliate sono contrassegnate in maniera visibile per tutte le persone interessate.

### 3. Contatti, informazioni e diritti delle persone interessate

In caso di domande, la invitiamo a rivolgersi al suo medico. In qualsiasi momento e a titolo gratuito potrà opporsi all'uso dei suoi dati personali per il futuro (revoca, si veda anche sopra), chiedere informazioni in merito ai suoi dati personali da noi archiviati oppure richiederne la cancellazione, nella misura in cui non sussistano eventuali obblighi di conservazione previsti per legge. Inoltre, in presenza di determinati presupposti, è garantito un diritto di reclamo presso un'autorità incaricata della protezione dei dati.

Trova ulteriori indicazioni sul trattamento dei dati presso Hirslanden nella nostra [informativa generale sulla protezione dei dati personali](#).